

李永平

(1947-2017)



圖26 李永平
照片提供／文訊雜誌社

李永平，男，籍貫中國廣東省揭陽縣，1947年9月15日生於英屬沙勞越（現馬來西亞沙勞越州）。2017年初，李永平經醫生診斷為大腸癌末期，2017年9月22日，因敗血症併發多重器官衰竭病逝，享壽70歲。李永平的父親是來自廣東的客家人，早年遷徙到婆羅洲沙勞越的古晉市教書，成為第一代華僑，李永平家中有8名子女，李永平排名第三。李永平在婆羅洲度過童年與青少年時光，1966年，高中時期的李永平發表第一篇小說作品〈婆羅洲之子〉，獲得婆羅洲文化局文學一等獎。1967年，李永平來台，進入台灣大學外文系就讀，畢業後繼續在校擔任教學助理，並擔任《中外文學》雜誌編輯。1976年，李永平赴美國深造，於1978年獲得紐約州立大學奧爾巴尼分校比較文學碩士，再於1982年獲得聖路易華盛頓大學比較文學博士。取得學位後，李永平返回台灣，並於1987年放棄馬來西亞國籍，入籍台灣。定居台灣期間，李永平先後任教於中山大學外文系及外文研究所、東吳大學英文系、東華大學英美語文學系等校，2008年自東華大學退休後，受聘為該校榮譽教授。李永平曾榮獲

時報文學獎推薦獎、聯合報短篇小說獎、第6屆星雲獎貢獻獎、國家文藝獎等獎項。

李永平的創作文類以小說為主，大學時期的作品〈拉子婦〉受到顏元叔肯定，推薦發表於《文學雜誌》，鼓勵他持續寫作。其小說風格自成一家，被譽為「文字鍊金師」的李永平，將原鄉想像通過文字的書寫與構築，引領讀者跨入另一時空。大河小說「月河三部曲」沿襲傳統說故事的技藝，以精鍊的文字，寫就其創作的另一高峰。文學研究者王德威認為李永平是「當代台灣文學傳統中，從原鄉到漂流，從寫實到現代，最重要的實驗者。」小說創作之外，李永平亦是台灣重要的翻譯家之一，諾貝爾文學獎得主奈波爾（V.S.Naipaul）的《大河灣》、《幽默國度》即出自李永平譯筆。李永平著有小說《婆羅洲之子》、《拉子婦》、《吉陵春秋》、《海東青：台北的一則寓言》、《朱鴿漫遊仙境》、《雨雪霏霏：婆羅洲童年記事》、《迢迢：李永平自選集》、《大河盡頭》（上、下）、《朱鴿書》等，翻譯《自然主義論》、《隨心所欲》、《上帝的指紋》、《紙牌的祕密》、《大河灣》、《幽默國度》、《北國靈山》等。而其生平第一部武俠小說作品〈新俠女圖〉則寫至第12回，約12萬字，留下未完之憾。